

Богданова Светлана Андреевна

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНОЙ ДОСКИ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ
ИНОСТРАННЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ НА ЭТАПЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ**

В статье рассматриваются обучающие возможности интерактивной доски как одного из наиболее распространённых информационных средств обучения, а также способы и формы реализации данных возможностей при овладении иностранными военными специалистами русским языком на этапе довузовской подготовки. Приведены примеры заданий и упражнений, используемых автором в учебном процессе.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/5-1/10.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 5 (35): в 2-х ч. Ч. I. С. 42-45. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/5-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

Список литературы

1. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Назрань: Пилигрим, 2010. 486 с.
2. Кунин А. В. Большой англо-русский фразеологический словарь. М.: Русский язык, 1984. 944 с.
3. Майол Э., Милстед Д. Эти странные англичане. М.: Эгмонт Россия, 2001. 156 с.
4. Налчаджян А. А. Этнопсихология. СПб.: Питер, 2004. 381 с.
5. Платонов Ю. П. Народы мира в зеркале геополитики (структура, динамика, поведение). М.: Юнити-Дана, 2007. 464 с.
6. Стефаненко Т. Г. Этнопсихология. Практикум. М.: Аспект-Пресс, 2008. 208 с.
7. Cambridge Advanced Learner's Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://dictionary.cambridge.org/dictionary/british/> (дата обращения: 20.06.2013).
8. Macmillan Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://www.macmillandictionary.com/> (дата обращения: 18.06.2013).
9. The Concise New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English / ed. by T. Dalzell, T. Victor. L. – N. Y.: Routledge, 2008. 720 p.
10. The Oxford English Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://oxforddictionaries.com/> (дата обращения: 20.06.2013).
11. Urban Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://www.urbandictionary.com/> (дата обращения: 22.02.2014).

REFLECTION OF ETHNIC STEREOTYPES ABOUT EUROPEAN PEOPLES IN THE ENGLISH LANGUAGE

Bogachenko Natal'ya Gennad'evna, Ph. D. in Philology

Padusenko Tat'yana Aleksandrovna

Amur Region State University named after Sholem Aleichem
nataliya-bogachenko@yandex.ru; miracle2105@mail.ru

In modern linguistics special attention is paid to studying the language in close connection with the culture of the people speaking it, in particular, to researching the reflections of stable cultural-national ideas – stereotypes – in the language. We live in the epoch of economic, scientific, cultural and political contacts expanding. Consequently it is necessary to understand, which potential problems may appear in the process of intercultural communication and to find the ways of overcoming them. One of the most urgent problems of intercultural communication, namely, ethnic stereotypes and their reflection in the English language, is considered in the article.

Key words and phrases: stereotype; stereotyping; ethnic stereotype; ethnonym; intercultural communication.

УДК 808.2(075)

Педагогические науки

В статье рассматриваются обучающие возможности интерактивной доски как одного из наиболее распространённых информационных средств обучения, а также способы и формы реализации данных возможностей при овладении иностранными военными специалистами русским языком на этапе довузовской подготовки. Приведены примеры заданий и упражнений, используемых автором в учебном процессе.

Ключевые слова и фразы: интерактивная доска; русский язык как иностранный; изучение лексико-грамматического материала; задания, выполняемые в интерактивном режиме; повышение эффективности обучения.

Богданова Светлана Андреевна, к. филол. н., доцент

Военная академия войсковой противовоздушной обороны Вооружённых Сил Российской Федерации
имени Маршала Советского Союза А. М. Василевского
bogdanovasa24@rambler.ru

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНОЙ ДОСКИ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ НА ЭТАПЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ[©]

В современной педагогической литературе основой учения признаётся активная познавательная деятельность студента, преобладание активных методов проведения занятия «при отказе от доминирующего воздействия преподавателя как транслятора знаний» [1, с. 13]. В процессе обучения должны преобладать самостоятельные действия студента при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Одним из современных направлений развития активного обучения является интерактивное обучение. Новое осмысление активных технологий связано с использованием в обучении компьютера. Наиболее часто термин «интерактивные технологии» упоминается в связи с информационными технологиями. С появлением в вузах информационных средств обучения актуальным становится совершенствование форм обучения, разработка преподавателем методики проведения занятий, а также заданий с использованием информационных технологий.

Одним из наиболее распространённых информационных средств обучения является интерактивная доска, в связи с этим перед преподавателями высшей школы встаёт задача методически обоснованного и целесообразного использования в учебном процессе всех её возможностей. Обучающие возможности интерактивной доски могут быть успешно реализованы при изучении русского языка как иностранного на этапе довузовской подготовки специалистов, то есть на подготовительном курсе. Интерактивная доска совместно с мультимедийным проектором и компьютером предоставляет преподавателю широкие возможности для подготовки и эффективного проведения занятия по русскому языку в иностранной аудитории.

Интерактивная доска может быть использована в различных режимах. Режим проекции, предназначенный для демонстрации презентаций в режиме *PowerPoint*, видео, мультимедиа, текстовых документов, активно используется преподавателями на этапе ознакомления обучающихся с новым материалом изучаемой темы. Заранее подготовленная презентация по русскому языку, как правило, содержит грамматические таблицы глагольных окончаний 1 и 2 спряжения, падежных окончаний имён существительных, прилагательных, местоимений; речевые модели, демонстрирующие употребление изучаемых грамматических явлений; конструкции научного стиля речи для выражения тех или иных отношений (места, времени, причины, цели, условия и так далее); иллюстративные предложения для наблюдения изучаемого грамматического явления в предложении или тексте; фотографии и иллюстрации, способствующие актуализации в устной речи обучающихся изучаемого материала. Обычно в процессе объяснения нового материала преподаватель указывает на тот или иной элемент презентации и комментирует его содержание.

При подготовке презентации в режиме *PowerPoint* преподаватель далеко не всегда может предусмотреть все трудности восприятия темы обучающимися. На занятии нередко возникает необходимость разъяснить трудные вопросы темы более детально, чем планировалось. Такую возможность предоставляет интерактивный режим «Граффити» (электронное перо). В этом состоит существенное преимущество презентации новой темы в интерактивном режиме. Интерактивная доска позволяет преподавателю уйти от узко демонстрационной формы подачи нового материала и изменять конспект учебных материалов занятия в процессе объяснения темы по мере необходимости в разъяснениях и уточнениях.

В интерактивном режиме преподаватель по ходу объяснения темы может дополнять подготовленные материалы с учётом конкретных методических целей, уровня владения русским языком, а также индивидуальных особенностей обучающихся: делать новые записи, подчёркивать главное, выделять важные моменты цветными маркерами, наносить необходимые пометки, комментарии поверх отображаемых на доске материалов. Возможность внести изменения в конспект при активном участии обучающихся позволяет обратить их внимание на наиболее важные моменты темы, в результате чего подача сложного материала может стать более ясной, динамичной и эффективной. Все сделанные на доске пометки, комментарии и изменения сохраняются.

Существенным преимуществом интерактивной доски является возможность создавать по ходу занятия новую страницу в заранее подготовленном конспекте, чтобы дать развёрнутые комментарии по трудным вопросам изучаемой темы, отобразить новый рисунок для семантизации слова с помощью изображения предмета. При этом преподаватель должен быть уверен, что банк рисунков, хранящихся в специальном отделе интерактивной доски, называется «Моя галерея», содержит соответствующее изображение. Для этого необходимо заранее укомплектовать «Мою галерею» иллюстративным материалом, актуальным для изучаемой темы. Это достаточно трудоёмкий процесс, требующий немалого времени и усилий преподавателя при его формировании. Но именно эта возможность интерактивной доски может стать одной из наиболее востребованных при изучении русского языка на подготовительном курсе, когда словарный запас обучающихся формируется наиболее активно.

Возможность изменения конспекта по ходу занятия может быть также учтена преподавателем при отборе заданий и упражнений. На занятиях по русскому языку как иностранному традиционно используются задания, ориентированные на графическое выделение и дописывание нужных слов. Примером могут служить задания поисково-опознавательного характера, при выполнении которых требуется графически выделить изучаемое грамматическое явление другим цветом или путём подчёркивания:

1. *Читайте предложение.*
2. *Выделите существительные и прилагательные в форме винительного падежа.*
3. *Читайте текст. Выделите существительные и прилагательные в форме винительного падежа.*
4. *Читайте предложение по модели «Классификация предмета». Выделите в нём все элементы модели.*
5. *Читайте текст. Выделите в нём предложения по модели «Классификация предмета».*

Кроме того, преподаватель может заранее предусмотреть возможность использования интерактивной доски при выполнении заданий подстановочного характера, предполагающих дописывание окончаний или пропущенных слов. Дописывание можно осуществить на интерактивной доске с помощью электронного пера. Предполагаются задания следующего характера:

1. *Читайте словосочетания (предложения). Пишите пропущенные окончания.*
2. *Читайте словосочетания (предложения). Пишите пропущенные слова.*
3. *Читайте текст. Пишите пропущенные в нём слова.*

Изучив совместно с преподавателем те или иные синтаксические конструкции или модели предложений, обучаемые могут, создав новую страницу конспекта, самостоятельно выполнить следующее задание с помощью электронного пера:

Составьте предложения с изученными моделями и запишите их на интерактивной доске.

Затем совместно с преподавателем обучаемые анализируют их правильность, исправляют допущенные ошибки и записывают в тетрадь правильный вариант предложения.

Выполнение подобных заданий в интерактивном режиме особенно актуально на этапе первичного закрепления лексико-грамматического материала, когда самостоятельная работа обучающихся должна осуществляться под наблюдением и контролем преподавателя. При этом исправление допущенных ошибок позволяет устранить имеющиеся недочёты в освоении темы. Немаловажно также и то, что интерактивная доска позволяет экономить время, которое требуется для записи предложения на доске. В случае использования интерактивной доски данные действия будут осуществлены заранее, при подготовке преподавателем дидактических материалов. Поэтому основное внимание обучающихся может быть сосредоточено на теме занятия и её закреплении.

Кроме того, в процессе объяснения нового материала преподаватель, делая объёмные записи на меловой доске, вынужден стирать предыдущий материал. Интерактивная доска позволяет открывать и заполнять новые страницы, сохраняя в полном объёме все сделанные на ней записи, а также возвращаться к ранее сделанным записям в случае необходимости. Это позволяет отказаться от конспектирования материала в ходе занятия, занимающего много полезного учебного времени. Необходимые записи могут быть сделаны обучающимися во внеурочное время, например, в часы самостоятельной подготовки при выполнении заданий для закрепления изученного, поскольку все записи, сделанные на доске, не будут стёрты, а сохранятся для последующей записи обучающимися.

Следующий этап работы по закреплению нового лексико-грамматического материала предполагает выполнение тренировочных заданий с целью многократного повторения в письменной (устной) форме изучаемого грамматического явления. Поскольку степень самостоятельности обучающихся должна быть большей и контроль может быть произведён не сразу в случае выполнения письменных заданий, использование интерактивной доски на данном этапе уже не столь актуально.

На других этапах занятия, например, на этапе контроля знаний и сформированности навыков, могут быть применены режим «Объект» и функция перетаскивания, то есть перемещения графических объектов (фигур, изображений, текста) внутри рабочей поверхности доски. Функция перетаскивания объекта позволяет применять задания, предполагающие использование следующих приёмов.

А. Приём «Установление соответствия»:

Смотрите фото. Подберите соответствующую подпись из предложенных вариантов (данное задание может применяться на этапе контроля усвоения лексического значения слов).

Найдите соответствия. Для существительных справа подберите прилагательные слева.

<i>большой</i>		<i>задание</i>
<i>большая</i>		<i>доска</i>
<i>большое</i>		<i>дом</i>

Б. Приём «Классификация (распределение слов на группы)» актуален для контроля усвоения грамматического материала:

Читайте слова. Распределите их на группы: существительное, прилагательное, глагол; единственное число, множественное число; мужской род, женский род, средний род.

Данный приём может быть использован также для контроля знания лексики:

Читайте слова. Распределите их на тематические группы: одежда, продукты питания, мебель, посуда, улица.

В. Приём «Убери лишнее»:

1. *Читайте слова тематических групп «Одежда», «Продукты питания», «Мебель». Уберите из каждой тематической группы слова других тематических групп.*

2. *Читайте существительные. Уберите из каждой группы лишние слова.*

3. *Читайте прилагательные. Уберите из каждой группы лишние слова.*

4. *Читайте глаголы. Уберите из каждой группы лишние слова.*

5. *Читайте существительные мужского, женского, среднего рода. Уберите из каждой группы лишние слова.*

Г. Приём «Заполнение пропусков»:

Читайте предложения. Вставьте вместо пропусков следующие слова: общую, старинные, древний, современные, исторические, военная, русские, иностранные, русский, различные, военную.

1. *Смоленск – город.*

2. *Здесь имеются ... памятники, ... соборы, музеи, парки, ... здания, институты, университеты, академии.*

3. *Здесь находится ... академия.*

Д. Приём «Соединение» актуален при изучении различных синтаксических конструкций и конструкций научного стиля речи:

Составьте предложение из отдельных слов: курсанты, офицеры, дисциплины, язык, тактику, вооружение, технику; изучают; иностранные, различные, русский, общую, военную; и, и.

На этапе контроля знаний может быть использована функция «Шторка». «Шторка» позволяет быстро и эффективно организовать проверку усвоенного материала, закрывая часть экрана, на которой даны ответы на предложенные вопросы. После того как обучающиеся дают ответы на вопрос, преподаватель отодвигает шторку, открывая правильные ответы.

Возможности режима онлайн позволяют просматривать WEB-страницы, использовать ресурсы Интернета, электронной почты, но в условиях военного учебного заведения условия его применения ограничены.

Таким образом, использование интерактивной доски в учебном процессе повышает эффективность усвоения материала при значительной экономии времени. Разнообразие цветового решения для выделения важных объектов информации, привлечения внимания обучающихся, возможность использовать иллюстративный материал из готового банка иллюстраций, возможность передвигать объекты по поверхности доски в различных методических целях, возможность делать уточняющие записи на дидактических материалах, а также возможность сохранить результаты выполненных на занятии действий делают работу живой, активной, вызывают интерес и внимание иностранной аудитории к учебному процессу. Использование интерактивной доски позволяет разрядить высокую эмоциональную напряженность, которая нередко возникает при изучении сложного программного материала, снять усталость и создать благоприятный климат на занятии, что способствует более качественному усвоению знаний и развитию умений и навыков обучающихся.

Список литературы

1. **Активные и интерактивные образовательные технологии (формы проведения занятий) в высшей школе** [Электронный ресурс]: учеб. пособие / сост. Т. Г. Мухина. Н. Новгород: Изд-во ННГАСУ, 2013. 97 с. URL: http://www.nngasu.ru/education/high_education/education_manual.pdf (дата обращения: 20.02.2014).
2. **Архипова И. В.** Использование интерактивной доски Interwrite Board в учебном процессе [Электронный ресурс]. URL: <http://area7.ru/metodic-material.php?8774> (дата обращения: 20.02.2014).

USING AN INTERACTIVE WHITEBOARD IN TEACHING RUSSIAN TO FOREIGN SPECIALISTS AT THE STAGE OF PRE-UNIVERSITY TRAINING

Bogdanova Svetlana Andreevna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
The Vasilevsky Military Academy of the Army Air Defense
bogdanovasa24@rambler.ru

The article considers the educational possibilities of interactive whiteboard as one of the most popular informational teaching aid, and also methods and forms for the realization of these possibilities when studying Russian by foreign military specialists at the stage of pre-university training. The paper presents examples of tasks and exercises used by the author in the educational process.

Key words and phrases: interactive whiteboard; Russian as a foreign language; studying the lexico-grammatical material; tasks performed in the interactive mode; improving the efficiency of training.

УДК 821.221.18

Филологические науки

В статье освещается просветительская и литературная деятельность видного осетинского просветителя Ивана Ялгузидзе. Основное содержание исследования составляет анализ документальной прозы и рукописей писателя. Обращение к данной теме вполне обосновано, так как проза Ивана Ялгузидзе оставалась за рамками научного освещения. Выявлены и раскрыты основные проблемы и особенности прозы писателя, а также затронута его культурно-просветительская и переводческая деятельность.

Ключевые слова и фразы: осетинская литература; просветитель; переводческая деятельность; букварь; документальная проза; послания; ораторское искусство.

Валиева Татьяна Иосифовна, к. филос. н., доцент

Северо-Осетинский государственный университет имени К. Л. Хетагурова
nosu@nosu.ru

ПРОСВЕТИТЕЛЬСКАЯ ПРОЗА ИВАНА ЯЛГУЗИДЗЕ[©]

30-40-е годы XIX-го века считаются периодом зарождения осетинского просветительского движения, периодом становления и развития осетинской интеллигенции под непосредственным влиянием русского просвещения и общественной мысли. В культурном взаимодействии принимали участие не только деятели русской культуры, но и представители коренного народа, как правило, в большинстве своем получившие образование в российской среде. Главным итогом этого взаимодействия стало, как отмечал Р. Ф. Юсуфов то, что оно позволило «вывести общественное сознание этносов на уровень современного научного знания» [8, с. 368].

Первые представители осетинской интеллигенции (учителя, священники, офицеры, переводчики) сыграли значительную роль в развитии осетинской общественной мысли и дальнейшем подъеме культуры народа. Главная заслуга их состояла в том, что они приняли участие в развитии просвещения среди осетин, переводили